

ЗА КРУГЛЫМ СТОЛОМ «СОВЕТСКОЙ АБХАЗИИ»

СКОРО—ЗАНАВЕС!

Круглый стол редакции газеты «Советская Абхазия» сегодня «перетранспортирован» в Сухумский государственный драматический театр имени С. Чабиа. Идет большой творческий разговор о всегда одинаково волнующих проблемах театрального искусства. В нем принимают участие ведущие творческие работники театра. Очень много интересного сулит наступающий сезон 1967—1968 гг. Впереди — события огромной важности. Менее двух месяцев осталось до празднования 50-летия Великого Октября, а весной 1968 года в Тбилиси состоится Декада абхазской литературы и искусства — серьезный творческий отчет о проделанном в области культуры в нашей республике за последние годы.

— Говоря о том, как мы будем работать в сезоне 1967—1968 гг., мы не можем не вспомнить о финише прошлого сезона, — берет слово директор театра Я. Дарсания. — Уже тогда наши творческие работники заложили основу подготовки и великому юбилею Советской Абхазии и в Декаде. Суть ее заключалась не только в тематике пьес, но и вообще в расширении творческого диапазона театра, в освоении классики, современной советской драматургии, работе с местными авторами. Абхазским коллективом создан спектакль, так сказать, «в самом театре» — молодым актером Рушни Джопуа написана пьеса «Дочь Аджийшвы» в своеобразной аллегорической форме (режиссер — А. Агба). Интересным было первое обращение абхазского театра к В. Брехту. Пьесу Брехта «Господин Пунтиль в его слуга Матти» поставил режиссер М. Мархуля. Был показан также «Затейник» В. Розова (режиссер — дипломат Тбилисского театрального института Ю. Знаменский).

Спектаклями «Твой дядя Миша» (пьеса Г. Мдивани) и «Дядя Элиз» (пьеса Р. Мамулашвили) ознаменовалась подготовка и юбилею Советского государства в грузинском коллективе театра. Постановку этих спектаклей осуществили З. Канделаки и народный артист Грузинской ССР М. Чубинидзе. Режиссер Г. Сулиашвили обратился к шедеврам мировой классики: его работа — «Продолжи Сказание» Миллера.

Особо надо отметить совместное театральное представление, подготовленное обоими коллективами театра к юбилею С. Чабиа (отрывок из «Махаджиров», «Один день из прошлого» и «Вог Савофо»). Над этим спектаклем работали М. Мархуля, М. Чубинидзе и главный режиссер абхазского коллектива Х. Джопуа. Сезон 1966—1967 гг. продолжался семь месяцев. За это время коллективами театра было дано 322 спектакля, из них 134 — в колхозах Абхазии. Спектакли театра посмотрели 70 000 зрителей.

— Скажите, Ясон Максимович, были ли в прошлом сезоне у театра интересные творческие встречи за пределами нашей республики?

— Безусловно, интересной творческой встречей следует назвать показ «Бога Савофо» по грузинскому телевидению в Тбилиси в «День Абхазии».

— Установление Советской власти в Абхазии — часть большой темы юбилея Великого Октября, — говорит главный режиссер абхазской драмы Хута Джопуа. — Мы совместно с народным артистом Грузинской ССР Азизом Агба работаем над постановкой пьесы Г. Габуния «Перед восходом солнца». Сухумскому зрителю эта пьеса и знакома, и в то же время незнакома. Дело в том, что это — первая редакция пьесы, коренным образом отличающаяся от предыдущей. Вместе с ведущими мастерами нашего театра — А. Аргун-Кононом, Р. Агба, Л. Каслаидия и другими в спектакле заняты молодежь, отлично зарекомендовавшая себя в предыдущем сезоне (Н. Качиа, Ш. Гаца, С. Аргумаа и др.).

В подготовке к Декаде 1968 года в Тбилиси, мне кажется, мы должны излучшим образом показать творческие возможности театра. Абхазский коллектив предполагает постановку произведения грузинской классики, а грузинский обратится к произведению абхазской драматургии.

— Скажите, влезла ли канье-видуль изменения в трактовку образов актерами новая редакция пьесы Г. Габуния?

— Разрешите мне ответить на этот вопрос, — вступает в разговор народная артистка Грузинской ССР Миллора Зула. — Я играла в первой постановке «Перед восходом солнца», репетирую и сейчас. Причем, многие актеры, как эстафету, передали свои роли молодым, а моя роль осталась. Я играю роль матери, насыщенной сложными переживаниями за судьбу сыновей в революции. И вот, когда я начала новую работу над уже знакомой ролью, то почувствовала снова волнение и трепет. Роль захватила меня углубленным психологизмом, новыми штрихами, плавными постановочными процессами доработки.

— Одной из важнейших тем в обширной юбилейной тематике является тема истории Советского государства, — начинает свой рассказ главный режиссер грузинского коллектива Юрий Какуля. — И, конечно, одной из ярчайших страниц этой истории остается подвиг советского народа в Великой Отечественной войне. Именно этой беспримерной в истории человечества борьбе за свободу Родины посвящена пьеса А. Гейдзее «Святые в душе», над постановкой которой мы сейчас работаем. Керченские события, кровопролитная битва в Крыму, подвиг воинов-грузин, сражавшихся в одном строю с русскими, украинцами, казачами, — вот основной круг событий пьесы. В режиссерском решении мне хочется акцентировать это огромное чувство патриотизма, солдат, «память сердца» погибших за счастье Отчизны. Планируем сочетание этого замысла с музыкальными решениями, с введением лейтмотива на основе народной мелодии. Оформить спектакль уже хорошо знакомый и отлично зарекомендовавший себя перед зрителем художник Евгений Котляров.

Наряду с опытными актерами нашего коллектива (Т. Волниа, дзе, Н. Кириани, В. Ниинидзе, М. Гьялия) в этом спектакле играют значительно творчески выросшая за последние время наши молодые: Г. Ратаяни, Ш. Габаела, С. Пачкория. Хотелось отметить, что будущая премьера — дебют молодой актрисы Н. Мамаладзе, недавно окончившей Тбилисский театральный институт.

— Прежде всего надо приветствовать такое мероприятие, как заседание «круглого стола» у нас в театре. Систематическое освещение в газете творческой работы театра, не ограничивающееся только рецензиями, приносит большую пользу и нам, актерам, и зрителям, — вступает в разговор один из ведущих творческих работников театра народный артист Грузинской ССР Азиз Агба. — К такому выдающемуся событию в нашей жизни, как 50-летию Великого Октября, хотелось бы, конечно, иметь в портфеле театра совершенно новую пьесу. Читатели газеты и зрители, очевидно, помнят о том, что по этому поводу у нас даже проводился конкурс. Но все же пока мы обратились к новой редакции пьесы Г. Габуния «Перед восходом солнца». Привлекла конкретность темы — борьба грузинских Абхазии за установление Советской власти, а также возможность показать дружбу наших народов, показать выдающихся деятелей революционного движения в Абхазии. Особое внимание мы должны уделить подготовке спектаклей для показа их на второй Декаде литературы и искусства Абхазии в Тбилиси, которая состоится весной

1968 года. Со времени предыдущей Декады абхазской литературы и искусства в Тбилиси, то есть с декабря 1957 года, прошло почти 10 лет. Сром немалый. Тогда, если помните, мы показывали в столице Грузии «Отелло» Шекспира, «Измену» А. Сумбаташвили-Юмина, «Гунду» Ш. Началия. И сейчас, на мой взгляд, надо взять если не лучшие, так уж во всяком случае равноценные тогдашним спектакли. Надо показать творческий рост театра, все новое, что появилось в нем за эти годы.

— Скажите, Азиз Рашидович, вот мы заговорили о новом — как вы понимаете новаторство (об этом так много сейчас говорят в театральной практике!) а режиссерской работе?

— Новаторство должно, прежде всего, идти от мысли, от внутреннего замысла, а не от нового, модного внешнего вида спектакля или актера. Что бы новое, новаторское мы ни создавали, основной упор надо делать на национальную культуру, социалистическое содержание. Новаторство без этого — искусство без корней, а любая выдумка при этом остается в пустоте. Что касается практики, то новаторство — это, прежде всего, совершенство. И чем совершеннее режиссер, тем совершеннее передача его мысли зрителю. Огромное значение имеет театральное совершенство: в нашем театре это проблема сценической речи, которая требует еще многих усилий, большой работы.

— И еще один вопрос. Зритель знает вас как тонкого интерпретатора классики, режиссера «Отелло», «Последних» М. Горького и других спектаклей. Какими вашими «классическими» планами в будущем сезоне?

— Планы есть. Вернее, это не планы, а мечта, давняя и, к сожалению, пока не осуществленная. Но она не режиссерская, а актерская. Мечтаю о Шекспировском «Ричарде III». Для этого спектакля мы ищем постановщика.

— В преддверии нового, такого необычайно насыщенного большими датами и событиями сезона, я хочу сказать о том творческом единении и хорошем рабочем азарте, которые царят сейчас в наших коллективах, — говорит в заключение встречи за круглым столом старейший переводчик, актер Ясон Чочуа. — Мой личный вклад в подготовку к юбилею — это перевод пьесы Г. Габуния, над которой работает сейчас абхазский коллектив. Пьеса написана белым стихом, что, конечно, представляло трудности для перевода. Насколько удалось их преодолеть — решать зрителям.

Прощаясь, мы благодарили работников театра за беседу, желали им больших творческих удач в наступающем сезоне. Особая торжественность наступающего сезона должна влиять еще больше энергии в режиссерах, актерах, художниках, всех творцов этого необыкновенного по силе и волшебству искусства — театра. Скоро — занавес! Театр начинает сезон. Театр ждет своего самого строгого и в то же время самого благодарного судью — зрителя.

Встречу за круглым столом вел
Т. АРШБА.
Ю. БИДИРМАН.